

# Jdg

## Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

בְּיִמְמִים הַתָּם בְּיִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ אֵין הַתָּם בְּיִמְמִים 1  
 נְחַלָּה לֹא מִבְקָשׁ תְּרֵנִי שְׁבָט הַיּוֹם וּבְיִמְמִים  
 H5159 H1245 H1839 H7626 H1992 H3117 H3478 H4428 H0369 H1992 H3117

לְשָׁבַת בְּנַחֲלָה: יִשְׂרָאֵל שְׁבָט הַיּוֹם עַד לֹא כִּי לֹא  
 ס H5159 H3478 H7626 H8432 H1931 H3117 H5704 H5307 H3808 H3427

সেই সময় ইস্রায়েলের কোন রাজা ছিল না । তখনও দান পরিবারগোষ্ঠী বসবাসের জায়গা খুঁজে পায় নি । তখনও তাদের নিজস্ব কোন জমি ।  
 জমা ছিল না । ইস্রায়েলের অন্যান্য পরিবারগোষ্ঠী ইতিমধ্যেই জায়গা পেয়ে গিয়েছিল । দানরা পায় নি ।

וַיַּלְתֹּו בְּגִירִים מִצְרָעָה תְּיִלְלָה אֲנָשִׁים מִקְצָוָתָם אֲנָשִׁים תְּמִשָּׁה מִמְשִׁבְחָתָם אֶדוֹן וַיַּלְתֹּו 2  
 H6881 H2428 H0376 H7098 H0376 H2568 H4940 H1835 H7971  
 וַיַּבְאֵא אֶת-הָאָרֶץ כְּקָרְנוֹ לְכִי אֶל-הַמִּם וַיֹּאמֶר וַיְלַחֲרֵת אֶת-הָאָרֶץ לְרַגְלָל  
 H0935 H0776 H0853 H2713 H3212 H0413 H0559 H2713 H0776 H0853 H7270 H0847  
 הָרָם עַד-בֵּית מִיכָּה וַיָּלִינוּ שָׁם: H8033 H4318 H5704 H0669 H2022

তাই দান পরিবারগোষ্ঠী দেশে গুপ্তচরবৃত্তির জন্য পাঁচজন সৈন্যকে পাঠিয়ে দিল । এ পাঁচজন সরা আর ইষ্টায়োল শহরের লোক । এদের বেছে  
 নেবার কারণ এরা দানদের সব পরিবার থেকেই এসেছে । তাদের দেশের উপর গুপ্তচরবৃত্তির জন্য বলা হল । পাঁচ জন পাহাড়ী দেশ ইন্দ্রাণিমে  
 পৌঁছল । তারা মীখার বাড়ীতে এল এবং সেই রাতটা সেখানে কাটাল ।

הַמֶּה עַם בֵּית מִיכָּה וַיֹּאמֶר שָׁם וַיֹּאמֶר הַלְּגִי גַּעַר קֹל אֶת-הַכְּרִירֹו אֶת-  
 H0559 H8033 H5493 H3881 H5288 H0853 H1992 H4318 H1992  
 לֹא מִירְבָּה: הַלְּקָה וְמַה-בְּהָה עַשְׂה אֲהָה וְמַה-בְּהָה הַלְּמָם הַבְּיאָה  
 H6311 H4100 H2088 H4100 H1988 H0935 H4310

তারা যখন মীখার বাড়ির বেশ কাছাকাছি এসেছে । তখন সেই লেবীয় যুবকের স্বর শুনতে পেল । তার স্বর শুনে তারা চিনতে পেরেছিল । এবার  
 দাঁড়িয়ে গেল মীখার বাড়ির দোরগোড়ায় । যুবকটিকে ওরা জিজ্ঞাসা করল । “তোমাকে এখানে কে ডেকে এনেছে? এখানে তুমি কি করছ?  
 এখানে তোমার কাজ কি?”

וַיֹּאמֶר אֶל-הַלְּבָה: לֹא וְאַהֲרֹן וַיְשַׁבְּרֵנִי מִיכָּה לֹא עַשְׂה וְכֹה כֹּה  
 H3548 H1961 H4318 H2088 H2090 H0413 H0559

যুবকটি মীখা তার জন্য কি কি করেছে বলল । যুবকটি বলল “মীখা আমাকে কাজে রেখেছে । আমি তার ঘাজক ।”

וַיֹּאמֶר עַל-הַלְּבָה אֲשֶׁר אָנֹה נָא שָׁאַל לֹא וַיֹּאמֶר 5  
 H1980 H0587 H1870 H3045 H0430 H4994 H7592 H0559

তখন তারা বলল । “তাহলে ঈশ্বরের কাছে আমাদের জন্য কিছু চাও । আমরা জানতে চাই আমাদের জমি পাব কি না ।”

וַיֹּאמֶר לְהַמִּם הַכְּרִירֹו לְכִי נְכָה וְנִכְהָה לְשָׁלֹום לְכִי  
 פ: בְּהָה תִּלְכֵד אֲשֶׁר רְרִכְכָּם יְהִוָּה נְכָה H3212 H3548 H0559

ঝাজক এ পাঁচ জনকে বললেন “হ্যাঁ জমি তোমরা পাবেন তোমরা নিশ্চিন্তে যেতে পারোন প্রভু তোমাদের পথ চেনাবেনন”

নির্লাপ	ছম্বষ্ট	হান্শিম	বিবাহ	লিশা	বিরাহ	আত	হৃষি	ব্রহ্ম	ব্রহ্ম	যোশুবত	লৰ্বত
H0983	H3427	H7130		H0853	H7200		H0935	H0376	H2568	H3212	
হান্শিম	ব্রহ্ম	ব্রহ্ম	যোশুবত	ব্রহ্ম							
H1992	H7350	H6114	H3423	H0776	H1697	H3637	H0369	H0982	H8252	H6722	H4941
মান্দ্রনিম											
H0120											
H0369	H1697	H6722									

তাই এ পাঁচ জন চলে গেলেন এবার এল লয়শ শহরেন তারা দেখল শহরের লোকরা বেশ মিরাপদে রয়েছেন সীদোনের লোকরা তাদের শাসন করছে দেশে শাস্তি রয়েছে তাদের কোন কিছুর অভাব নেই কাছাকাছি কোথাও শক্ত নেই যে তাদের আক্রমণ করবেন তাছাড়া সীদোন শহর থেকে তারা অনেক দূরে রয়েছে আর অরামের লোকদের সঙ্গে তাদের কোন চুক্তি নেই

নিবাব	আল	আল	আছিম	আছিম	আছিম	আছিম	আছিম	আছিম	আছিম	আছিম	আছিম
H4100	H0251		H0559	H0847	H6881	H0251	H0413	H0935			

ঝাজক জন সরা ও ইষ্টায়োল শহরে ফিরে এল আত্মীয়স্বজনরা তাদের জিজাসা করলেন “বলো কি দেখে এল?”

যোম্পো	কিম্বা	বনুল্লে	উলিহাম	বনুল্লে	কিম্বা	যোম্পো	আল	আল	মাছিম	আল	যোম্পো
H3966	H2009	H0776	H0853	H7200		H5927		H0559			
মান্দ্রনিম											

ঝাজক জন বললেন “আমরা একটা জায়গা দেখেছি বেশ ভাল এবার আমাদের যুদ্ধ করতে হবে বসে থাকলে চলবে না চলো জমি দখল করি

| ক্বাল্লেম |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| H3027     | H0430     | H5414     |           | H3027     | H7342     | H0776     | H0982     |           | H0413     | H0935     | H0935     |
| বিদ্রূপ   | আল্লাম    | নতুন      | কি        | যুদ্ধ     | বিহু      |

মিকুম	আশুর	আইন	শেম	মাহসুর	ক্লি	রব্র	বার্জি	আশুর	বার্জি	নতুন	মিকুম
H0776	H1697	H3605	H4270	H8033	H0369		H4725				

তোমরা সেখানে গেলেই দেখবে জমির ছড়াছড়ি জিনিসপত্র অতেলেন তাছাড়া তুমি আর একটা ব্যাপারও দেখবে যে সেখানে লোকরা কোনরকম আক্রমণের জন্য তৈরী নয় নিশ্চিত ঈশ্বর আমাদের এ জমিটি দিয়েছেন

নিসু	মিশ্ম										
H4421	H3627	H2296	H0376	H3967	H8337	H0847	H6881	H1839	H4940	H8033	H5265

তাই সরা আর ইষ্টায়োল শহর থেকে দান পরিবারগোষীর জন্য যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত হয়ে রওনা হল

| হিন্দু  |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| H5704   | H4265   | H1931   | H4725   | H7121   |         | H3063   | H7157   |         | H2583   | H5927   |         |
| বিদ্রূপ |

| হিন্দু |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| H7157  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

লয়শ শহরে যাবার পথে তারা কিরিয়ে যিয়ারীম শহরের কাছাকাছি থামলে জায়গাটা যিহুদার সেখানে তারা তাঁবু গাড়লে সেই জন্য আজও কিরিয়ে যিয়ারীমের পশ্চিম অঞ্চলটার নাম মহনে দান অর্থাৎ দানদের শিবির

ויעברו	משם	הרה	אפרים	ויבוא	עד	בית מיכה:
						<a href="#">H4318</a> <a href="#">H5704</a> <a href="#">H0935</a> <a href="#">H0669</a> <a href="#">H2022</a> <a href="#">H8033</a>

סخنان THESE 1000 JAN LOAK PAHADIT DESS HANANIMER DIKE YATRA SHOR KAROL TAARA AL MEEKHAR VATTEIT

ויעננו	חמשת	האנשים	ההלךים	לרגל	הארץ	את	ליש	ויאמר לו	אל-	אחים	בֵּית מִיכָּה:
											<a href="#">H4318</a> <a href="#">H5704</a> <a href="#">H0935</a> <a href="#">H0669</a> <a href="#">H2022</a> <a href="#">H8033</a>
											<a href="#">H0251</a> <a href="#">H0413</a> <a href="#">H0559</a> <a href="#">H0776</a> <a href="#">H0853</a> <a href="#">H7270</a> <a href="#">H1980</a> <a href="#">H0376</a> <a href="#">H2568</a>
											<a href="#">היערתם</a> <a href="#">האלה</a> <a href="#">אפרוד</a> <a href="#">ותרבים</a> <a href="#">ומסכה</a> <a href="#">וועתת</a> <a href="#">היער</a> <a href="#">מה</a> <a href="#">היער</a> <a href="#">היער</a> <a href="#">היער</a>

תענשו:

לযিশ JAAYGAAUTI YE PAACH JAN AVINASHAR KARERCHIL TAARA NIJEDER LOAKDER BELL "ETHANAKAR EKTA VATTEIT EKTA AFOD AAHES TA CHADDA VATTEIT PUGA KARAR MATEG ANEK DERBATI KHOADAII KAR MURTI AAR EKTA RAPOAR PROTOMA AAHES BUZHATEI PARAHI KI KARATE HEBE ESER NAYE HEBE YAOA OSER NAYE ESSO"

ויסרו	שמה	ויבאו	אל-	בֵּית מִיכָּה:	הנער	הלו	מיכאה	וישאלו	לו	לשלום:
										<a href="#">H7965</a> <a href="#">H7592</a> <a href="#">H4318</a> <a href="#">H3881</a> <a href="#">H5288</a> <a href="#">H0413</a> <a href="#">H0935</a> <a href="#">H8033</a> <a href="#">H5493</a>

TAARPAR TAARA MEEKHAR VATTEIT ESS POCHL LEBEY YUVERKUTI SETHANAN THAKAT TAARA TAAK KEMEN AAHES JIJJASA KAROL

וישנ-	מאות	איש	כל	חנורים	כל	פתח	השער	הנער	הלו	מיכאה	וישאלו
											<a href="#">H1835</a> <a href="#">H8179</a> <a href="#">H6607</a> <a href="#">H5324</a> <a href="#">H4421</a> <a href="#">H3627</a> <a href="#">H2296</a> <a href="#">H0376</a> <a href="#">H3967</a> <a href="#">H8337</a>

DAAN PERIBAROGAOTIIR 1000 JAN LOAK FUTKER KAAH DADIIYAH AAHES TAARA ANSHUSHN NAYE YUDNEH JANAY TIERI

ויעלֵי	חמשת	האנשים	ההלךים	לרגל	הנער	הלו	מיכאה	וישאלו	לו	השער	הנער
											<a href="#">H6456</a> <a href="#">H0853</a> <a href="#">H3947</a> <a href="#">H8033</a> <a href="#">H0935</a> <a href="#">H0776</a> <a href="#">H0853</a> <a href="#">H7270</a> <a href="#">H1980</a> <a href="#">H0376</a> <a href="#">H2568</a> <a href="#">H5927</a>
											<a href="#">מאות</a> <a href="#">וישנ-</a> <a href="#">נץ'</a> <a href="#">השער</a> <a href="#">פתח</a> <a href="#">בֵּית מִיכָּה:</a> <a href="#">הנער</a> <a href="#">הןאפרוד</a> <a href="#">ויאת-</a> <a href="#">הןאפרוד</a> <a href="#">ויאת-</a> <a href="#">הןאפרוד</a>
											<a href="#">H3967</a> <a href="#">H8337</a> <a href="#">H8179</a> <a href="#">H6607</a> <a href="#">H5324</a> <a href="#">H3548</a> <a href="#">H0853</a> <a href="#">H8655</a> <a href="#">H0853</a> <a href="#">H0646</a> <a href="#">H0853</a>
											<a href="#">המלךה:</a> <a href="#">כל</a> <a href="#">המלךה:</a>
											<a href="#">H4421</a> <a href="#">H3627</a> <a href="#">H2296</a> <a href="#">H0376</a>

PAACH JAN GUPUTR VATTEIT BOTEI GEL SUDAR DARJAAAR THIK PAASHI DADIIYAH RAIL YAJAK TAAR PAASHI YUDNEH JANAY 1000 JAN LOAK LOAKGULI YARER TUKE KHOADAII MURTI AFOD ANYAN MURTI RAPOAR MURTI SAB NAYE NILO LEBEY YAJAKUTI TADEER JIJJASA KAROL "EA TOOMRAA KI KARAH?"

ויאמר	אליהם	הכתרן	המלךה:	מה	נְזָם עֲשִׂים:	אָנָּם	ויקחו	מיכאה	בֵּית מִיכָּה:	בֵּאו	וְאֶלְהָה
											<a href="#">H0853</a> <a href="#">H8655</a> <a href="#">H0853</a> <a href="#">H0646</a> <a href="#">H6459</a> <a href="#">H0853</a> <a href="#">H3947</a> <a href="#">H4318</a> <a href="#">H0935</a> <a href="#">H0428</a>
											<a href="#">וְאֶלְהָה:</a> <a href="#">אָנָּם</a> <a href="#">נְזָם עֲשִׂים:</a> <a href="#">אָנָּם</a> <a href="#">וְאֶלְהָה:</a> <a href="#">אָנָּם</a> <a href="#">וְאֶלְהָה:</a> <a href="#">אָנָּם</a> <a href="#">וְאֶלְהָה:</a> <a href="#">אָנָּם</a> <a href="#">וְאֶלְהָה:</a>

PAACH JAN GUPUTR VATTEIT BOTEI GEL SUDAR DARJAAAR THIK PAASHI DADIIYAH RAIL YAJAK TAAR PAASHI YUDNEH JANAY 1000 JAN LOAK LOAKGULI YARER TUKE KHOADAII MURTI AFOD ANYAN MURTI RAPOAR MURTI SAB NAYE NILO LEBEY YAJAKUTI TADEER JIJJASA KAROL "EA TOOMRAA KI KARAH?"

וְلֹכְהוּ	לֹאָב	לֹנִי	וְהִיה	עָנָנוּ	וְלֹכְה	פִּיךְ	עַלְ-	יְדָה	שִׁים-	הַתְּרֵש	לֹו	וַיֹּאמֶר
H3548	H0001		H1961		H3212	H6310		H3027				H0559
בִּשְׁרָאֵל:	וְלֹמְשָׁפָחָה	וְלֹשֶׁבֶט	כָּהוּ	הַיּוֹתָךְ	אוֹ	אָחָד	אִישׁ	לְבִתְה	כָּהוּ	הַיּוֹתָךְ	הַטּוֹב	
H3478	H4940	H7626	H3548	H1961		H0259	H0376		H3548	H1961		

ਪੱਚ ਜਨ ਲੋਕ ਵਲਲਾ “ਚੁਪ ਕਰੋ! ਏਕਟਿ ਕਥਾਓ ਵਲੇ ਨਾ ਆਮਾਦੇਰ ਸਜੇ ਏਸ ਤੁਮਿ ਆਮਾਦੇਰ ਪਿਤਾ ਓ ਯਾਜਕ ਹਓ ਏਖਨ ਸ਼ਿਰ ਕਰ ਤੁਮਿ ਕਿ ਕਰਵੋ ਭੇਵੇ ਦੇਖੋ ਏਕਜਨੇਰ ਯਾਜਕ ਹਵਾਂ ਭਾਲਾ ਨਾ ਸਮਗ੍ਰੀ ਇਸ਼ਾਲੀਂ ਪਰਿਵਾਰਗੋਈਰ ਯਾਜਕ ਹਵਾਂ ਭਾਲਾ”

בְּקָרְב	וַיָּבָא	הַפְּסָל	וְאַתְ	הַתְּרֵפִים	וְאַתְ	הַאֲפֹוד	וְאַתְ	וְיִקְה	הַלְּתָה	לְבָ	וַיְיַטְבָ	
H7130	H0935	H6459	H0853	H8655	H0853	H0646	H0853	H3947	H3548		H3190	
:הַעַמָּ:												

ਕਥਾ ਸ਼ੁਨੇ ਲੇਈ ਯੁਵਕਟਿ ਖੁਸ਼ੀ ਹਲਾ ਖੋਦਾਈ ਮੂਰਤਿ ਅਨਧਾਨ ਮੂਰਤਿ ਏਫੋਦ ਏਹਸਵ ਨਿਯੇ ਸੇ ਦਾਨਦੇਰ ਸਜੇ ਚਲੇ ਗੇਲਾ

לְפִנְתָּם:	הַכְּבִירָה	וְאַתְ	הַמְּנָה	וְאַתְ	הַטָּף	וְאַתְ	מִשְׁמָו	וַיְלָכְבָ	וַיְמַפְתַּח
H6440		H0853	H4735	H0853	H2945	H0853		H3212	H6437

ਤਾਰਪਰ ਦਾਨ ਪਰਿਵਾਰਗੋਈਰ ੦੦੦ ਜਨ ਲੋਕ ਲੇਈ ਯਾਜਕਕੇ ਨਿਯੇ ਮੀਖਾਰ ਵਾਡਿ ਛੇਡੇ ਬੇਰਿਯੇ ਪੱਡਲਾ ਤਾਦੇਰ ਸਾਮਨੇ ਛੋਟ ਛੇਲਮੇਝੋ ਜੀਬਜਲ੍ਲ ਆਰ ਅਨਧਾਨ ਜਿਨਸਪਤ ਰਾਇਲਾ

גַּעֲנָקָה	מִלְּה	בֵּית	עַמְ	אָשָׁר'	בְּבִתְהִים	אָשָׁר	וְהַאֲשָׁים	מִיכָּה	מִבְּיִת	הַרְחִיקִי	הַמָּה
H2199	H4318						H0376	H4318		H7368	H1992
								הַ:	בְּנֵי	אַתְ	נִידְכִּיקו
							H1835		H0853	H1692	

ਸੇਖਾਨ ਥੇਕੇ ਤਾਰਾ ਅਨੇਕ ਦੂਰੇ ਏਗਿਯੇ ਗੇਲਾ ਕਿਨ੍ਤੁ ਮੀਖਾਰ ਵਾਡਿ ਰਾਕਾਕਾਛਿ ਲੋਕਰਾ ਸਾਰ ਏਕਜਾਇਗਾਂ ਯਾਂ ਜਡੋ ਹਲਾ ਤਾਰਪਰ ਤਾਰਾ ਦਾਨਦੇਰ ਪਿੜ੍ਹੂ ਨਿਯੇ ਓਦੇਰ ਥਰੇ ਫੇਲਲਾ

ਨਿਕ੍ਕੀਤਾ:	ਲੋ	ਲੋ	ਮਿਹਾ	ਲੰਮਿਹਾ	ਮਿਹਾ	ਵੇਧਾਮ੍	ਪੰਨਿਮ	ਵੇਖਿ	ਦੰ	ਬੰਨੀ	ਅਲ	ਵੇਧਾਮ੍
H2199		H4100	H4318	H0559	H6440	H5437	H1835		H0413	H7121		

ਮੀਖਾਰ ਸਜੇਰ ਲੋਕਰਾ ਦਾਨਦੇਰ ਦਿਕੇ ਚੇਯੇ ਚੌਂਚਿੱਧੇ ਉਠੇਲਾ ਦਾਨਰਾ ਘੂਰੇ ਦੱਡਿਯੇ ਮੀਖਾਕੇ ਵਲਲਾ “ਵਾਪਾਰਟਾ ਕਿ? ਤੋਮਰਾ ਚੌਚਾਛ ਕੇਨ?”

ਵੇਧਾਮ੍											
H4100	H5750	H4100	H3212	H3548	H0853	H3947			H0430	H0853	H0559
							ਲੇ:	ਮਿਹਾ	ਅਲੀ	ਰਾਮ੍	ਤੇ
							H4100	H0413	H0559	H2088	

ਮੀਖਾਰ ਵਲਲਾ “ਤੋਮਰਾ ਦਾਨਰਾ ਆਮਾਰ ਮੂਰਤਿਗੁਲੋ ਨਿਯੇ ਗੇਛੋ ਆਮਿ ਨਿਜੇਰ ਜਨਯ ਈਗੁਲੋ ਤੈਰੀ ਕਰੇਛਿ ਤੋਮਰਾ ਆਮਾਰ ਯਾਜਕਕੇ ਨਿਯੇ ਗੇਛੋ ਆਮਾਰ ਆਰ ਕਿਇ ਵਾ ਆਛੇ? ਤੋਮਰਾ ਕੋਨ ਮੁਖੇ ਆਮਾਕੇ ਵਲਛੋ ‘ਕਿ ਹਵੇਹੇ?’”

ਗੁਰੀ	ਅਨ੍ਹਿਮ	ਕੁਕੁ	ਯੰਮੁਨੀ	ਪੈ	ਉਨ੍ਹਾਨੀ	ਕੁਲੰ	ਤੰਸ਼ਮੁ	ਅਲ	ਦੰ	ਬੰਨੀ	ਅਲੀਂ	ਵੇਧਾਮ੍
H4751	H0376	H6293	H6435			H8085	H0408	H1835		H0413	H0559	
							ਵਿਤਕ:	ਵੱਖ਼	ਨੱਖ਼	ਨੱਖ਼	ਨੱਖ਼	
							H5315	H5315	H0622	H5315		

দান পরিবারগোষ্ঠীর লোকরা বললঃ “তর্ক করো না চুপ করো আমাদের মধ্যে কেউ কেউ বেশ রগচটাং চেঁচালেই এরা তোমায় আক্রমণ করতে পারে তোমাকে এবং তোমার পরিবারকে হত্যা করতেও পারে”

אָלָּה	יְשָׁבֵן	נִפְתָּח	מִנְחָה	הַמִּזְבֵּחַ	תְּמִימָה	כִּי	מִיכָּה	וְנִרְאָה	לְדָרְכֵם	הַדָּן	בְּנֵי	וַיְלִיכּוּ	26
H0413	H7725	H6437		H1992	H2389		H4318	H7200	H1870	H1835		H3212	בִּתְהֹוּ:

এই কথা বলে তারা মুখ ফিরিয়ে চলতে শুরু করলঃ মীখা জানত তাদের শক্তিঅনেক বেশী তাই সে বাড়ি চলে এলঃ

עַל	וַיַּבְאֹo	לֹא	hַyְhָ	אֲשֶׁr	hַcְhֹn	וְaַtֶּ	mִcָּhָ	uַsְhָ	אֲsֶrֶhָ	aָtָhָ	lְkֹhֶ	wְhַmִּhָ	27
H0935		H1961		H3548	H0853	H4318				H0853	H3947	H1992	
בָּאָשׁ:	שְׁרֶפֶת	הָעִיר	הַתְּרָבָה	וְאַתֶּ	לְפִירָ	אָתָם	וַיְכִי	וּבְפִתְחָה	שְׁקָטָה	עַמְ	עַל	לִשְׁ	
H0784	H8313	H0853	H2719	H6310	H0853	H5221	H0982	H8252					

মীখার তৈরী মুর্তিগুলো দানরা নিয়ে নিলোঃ মীখার কাছ থেকে যাজককেও তারা নিয়ে গেলঃ তারপর তারা লয়িশে এলঃ তারা সেখানকার লোকদের আক্রমণ করলঃ সেই লোকরা ছিল শাস্তিপ্রিয়ঃ তারা কোন আক্রমণ আশা করতে পারে নি দানরা তরবারি দিয়ে তাদের হত্যা করল এবং শহরটিতে আগুন লাগিয়ে দিলঃ

בְּuֵtִkְ	אַyִlְlָh	אָrָm	uַmְ	lְtָm	lֹa	אַyְzָn	wְdָbָr	mִcְdִּin	tְyִa	rְhַoּkָh	cִi	mִcְlָ	אַyִlְlָh	28
H6010	H1931	H0120		H0369	H1697	H6721	H1931	H7350			H5337	H0369		

লয়িশের লোকরা এমন কাউকে পেল না যে তাদের রক্ষা করতে পারবেঃ তারা সীদোন শহর থেকে অনেক দূরে ছিলঃ সুতরাং সিদোনীয়রা তাদের রক্ষা করতে ছুটে আসতে পারে নি অরাম শহরের লোকদের সঙ্গে তাদের কোন ভাল সম্পর্ক ছিল না তাই সেখান থেকেও তারা কোন সাহায্য পেল না লয়িশ শহরটা ছিল বৈঠের হোৰে শহরের কাছে একটা উপত্যকায়ঃ দানের লোকরা সেখানে একটা নতুন বসতি স্থাপন করে সেই জায়গাটাকেই তারা নিজেদের দেশ বলে গড়ে তুললঃ

lִsְhָ	mַlְaָcִmְ	וְaַlְmָ	lִiְsְhָrָaֵlְ	yְlָdָ	aֲsֶrֶhָ	aַbִּiְhָmְ	וְaַtֶּ	hַpְsָlָ	hַdָּnָ	bְsָmְ	hַuִּiְrָ	shָmְ	wַyִqְrָaֵ	29
H0199	H3478		H3205			H0001	H1835	H8034	H1835		H8034	H7121		

לְרָאשָׁנָה:

— — — — —

H7223 H8034

তারা সেই শহরটার একটা নতুন নাম দিলঃ লয়িশের নাম হল দানঃ তাদের পূর্বপুরুষ ইস্রায়েলের পুত্রদের একজনঃ দানের নামানুসারেই তারা এই নাম রাখলঃ

אָlָה	מִnְsָhָ	בְּnָhָ	gְrָsִiְmָ	בְּnָhָ	וְyִhְoּnָhָ	lְpָsָlָ	אָtֶ	hַdָּnָ	בְּnֵiְ	lְtָmָ	wַyִqְiּoּmְ	20	
H1931	H4519		H1647		H3129	H6459	H0853	H1835					

בְּנָהָה הַאֲzִרְ

גְּלֹתָה יְoּmָ

עַdְ

הַdְnִי לְsָbָtָ

כְּhַnִmְtָ hַiְyָ

וְbָnִiְoּ

দান পরিবারগোষ্ঠীর লোকরা দান শহরে মুর্তিগুলো প্রতিষ্ঠা করলঃ গের্মানের পুত্র যোনাথনকে তারা যাজক করলঃ গের্মান হচ্ছে মোশির পুত্রঃ যোনাথন ও তার পুত্ররাই ছিল দানদের যাজকঃ যতদিন না ইস্রায়েলীয়দের বন্দী করে বাবিলে নিয়ে যাওয়া হয়েছিল ততদিন পর্যন্ত তারা যাজক ছিলঃ

মীখার তৈরী মুর্তিগুলো দানরা পূজা করতো॥ যতদিন শীলোতে ঈশ্বরের গৃহ ছিল ততদিন সর্বক্ষণই তারা ঐসব মূর্তি পূজো করতো॥